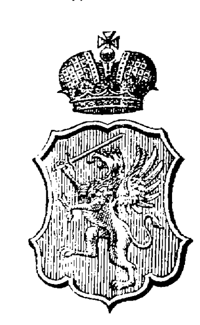
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ **Лифляндской** Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XX. Jahrgang.

№ 129. **Понедѣльникъ 6. Ноября.** — **Montag, 6. November** **1872.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

Г. Лифляндскій Губернаторъ, возвратившись изъ С.-Петербурга, 3. сего Ноября вступилъ въ Управленіе Лифляндскою губерніею. № 4679.

Der Herr Livländische Gouverneur hat nach seiner Rückkehr aus St. Petersburg, am 3. November c. die Verwaltung des Livländischen Gouvernements wieder angetreten. Nr. 4679.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Отъ Врачебнаго Отдѣленія Лифляндскаго Губернскаго Управленія объявляется, что состоящая Валкскаго уѣзда въ Маріенбургѣ аптека провизора Бинерта продана имъ провизору Петру Штраусу, коему и разрѣшено управленіе пріобрѣтенною имъ аптекою. № 1022.

Die Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung macht bekannt, daß die im Walkschen Kreise auf dem Gute **Marienburg** belegene Apotheke des Provisors Bienert an den Provisor Peter **Strauß verkauft** und Letzterem die Verwaltung dieser Apotheke concedirt worden ist.
Nr. 1022.

Вслѣдствіе отношенія Лифляндскаго Губернскаго Воинскаго Начальника Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать рядоваго Матвѣя Савицкаго, уволеннаго по неспособности II. ст. въ отпускъ въ г. Ригу и въ случаѣ отысканія о томъ донести Лифляндскому Губернскому Управленію.
№ 4708.

In Folge desfallsiger Requisition des Livländischen Gouvernements-Militair-Chefs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem beurlaubten Gemeinen Matwei **Sawitzki**, der früher in Riga wohnhaft war, **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle darüber anher zu berichten. Nr. 4708.

На основаніи приговора уголовнаго отдѣленія Рижскаго Магистрата сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Иванъ Михайловъ, который примѣтами: рост. 2 арш. $4^5/_8$ верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, глаза сѣрые, носъ широкій, ротъ умѣренный, подбородокъ круглый, лице полное, отъ роду ему около 25 лѣтъ; особенныхъ примѣтъ нѣтъ.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое-либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 4068. 3

Auf Grund des Urtheils der Criminaldeputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Iwan **Michailow** nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arschin $4^5/_8$ Werschok groß, von kräftigem Körperbau, hat dunkelbraunes Haupthaar, dergleichen Augenbrauen, graune Augen, eine breite Nase, einen mittelgroßen Mund, ein rundliches Kinn, volles, glattes Gesicht, ist ungefähr 25 Jahre alt; besondere Merkmale sind nicht vorhanden.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiemit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 4068. 3

На основаніи приговора уголовнаго отдѣленія Рижскаго Магистрата сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Иванъ Фальковскій, который примѣтами: рост. 2 ар. 5 вер., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ свѣтлорусые, глаза каріе, носъ умѣренный, ротъ умѣренный, подбородокъ круглый, лице продолговатое, отъ роду ему около 26 лѣтъ; особенныхъ примѣтъ нѣтъ.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ па тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое-либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 4095. 3

Auf Grund des Urtheils der Criminaldeputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Iwan **Falkowsky** nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arschin 5 Werschok groß, von kräftigem Körperbau, hat hellblondes Haupthaar, desgleichen Augenbrauen, braune Augen, eine gewöhnliche Nase, einen gewöhnlichen Mund, ein rundliches Kinn, ein ovales volles Gesicht, ist ungefähr 26 Jahre alt; besondere Merkmale sind nicht vorhanden.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiemit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 4095. 3

Pehz Widsemmes, Iggaunu-semmes un Kursemmes Generalgubernator-kunga preekschâ-likschanas par weenigu, meesigu, audsekna- un pa-dehlu, ka arri meitas wihru atswabbinaschanu no rekruhscheem, — irr karra- un eekschkigu leetu ministerijas ar norahdischanu us art. 27 tahs Wifsaugstakas manifestes no 25. Oktober 1868, pehz ko weenigee kahdâ famihlijâ buhdami strahdneeki un weenigais pee tehwa un pehz winna nahwes pee mahtes bohdams darba-spehzigs dehls bes kaut kahdeem eemeschleem no rekruhtneezibas swabbinati irr, — tahdâ wihsê nospreedusch, ka pehz rekruhschu likkumu art. 1030 pkt. 1 bes kaut kahdeem eemeschleem wissi weenigee meesigi un tahdu truhkumâ wissi weenigi, audsekna- un pa-dehli, ka arri meitas wihri, kam meesigi wezzaki, audsekna-wezzaki, patehws un pamahte un seewas wezzaki dsihwi; no rekruhtneezibas swabbinajami irr, kamehr pehdig-minneti naw usdewuschi, ka pirm-minneti naw pehz sinnamas sirds sawus peeklahjumus prett wezzakeem peepildijuhschi.

Tahds eekschkigu leetu ministerijas General-gubernator-kungam nolaistâ rakstà no 5. Oktober sch. g. Nr. 1492 atrohdams spreedums teek no Widsemmes gubernijas waldischanas par sinnaschanu un peepildischanu ar scho sluddinahto, ar to peelikschanu, ko wissas daschadôs laikôs par meesigu, audsekna- un pa-dehlu, ka arri meitas wihru atswabbinaschanu no rekruhtneezibas islaistas gubernijas waldischanas sluddinaschanas turpmak ka zaur augschâ minnetu spreedumu pahrgrohsitas uslukojamas irr un ka tapatt ta lihds schim par weenigu meitas wihru atswabbinaschanu pagehreta nosazzischana, ka scheem preeksch rekruhschu manifestes issluddinaschanas laulibâ eegahjuscheem waijaga buht, naw tahlak geldiga. Nr. 4604.

Liiwi-, Eesti- ja Kurama Kindral-Kubberneri herra ettepannemisse järrele selle asja polest, et üksikud pärris-poead wannematel, woeras-poead ja wäimehhed nekrutiks andmissest saaks wabbaks arwatud, Söawäe ja Seestpoolse asjade tallitamisse ministeriumid, Nekrut. ustawi 1030 artik. 1 punkti üksiku poegade nekrutiks andmissest wabbaks möistmissest selle 25. Oktobril 1868 Keige-körgemalt antud körge-kulutusse (manifesti) 27 artikliga kokkuseades, mis järrele üksikud töteggiad perres ja üksikud töteggiad poead issadel, agga kui issad surnud on — emmadel, suutumas liisu wötmissest lahti arwatakse — on sedda otsust möistnud, et Nekruti ustawi 1030 artikli 1 punkti järrele on kohhus tingimatta liisu wötmissest wabbaks arwata keiki nisuggusid üksikuid pärris-poegi, ehk kui neid ei olle, woeras-poegi, kassu-poegi ja wäimehhi kui nende wannemad, woeras issad ja emmad, kassu-wannemad ehk äiad ja ämmad ellus on, kui agga nende wimatsede poolt ei sa üllesantud, et need essimessed omma süddame tundmisse järrele omma seadust nende wastu ei pea.

Sedda otsust wäljakulutades, mis Seestpoolse asjade tallitamisse ministeriumi kirjas Kindral-Kubberneri herrale 5. Oktobrilt s. a. Nr. 1402 al ülle-üldlisseks teadaandmisseks ja ärratäiendamisseks on üllespantud, Liiwima Kubbernemangu Wallitsus lissab weel senna jure sedda, et selle Kubbernemangu Wallitsusse kulutussed, mis enne mitmel aeal on wäljakulutud üksiku pärris-poegade, woeras-poegade, kassu-poegade ja wäimeeste nekrutist wabbaks arwamisse polest, peawad selle üllewel nimmetud otsusse järrele sama mahhajäetud ja et ka nendasammoti se senni aeani nöudminne, et üksikud wäimehhed wöiksid üksnes siis liisu wötmissest wabbaks arwatud sada, kui nad enne Keigekörgema kulutusse (manifesti) wäljakulutamist nekrutiwötmissest ollid abbiellusse heitnud, — eddespiddisel aeal ei sa ennam turima. Nr. 4604.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Die Commission zur Vertheilung der Krons-Immobiliensteuer für das Jahr 1873 besteht aus folgenden am 23. October d. J. **erwählten Mitgliedern und Stellvertretern.**

Коммисія для раскладки налога съ недвижимыхъ имуществъ въ пользу Государственнаго Казначейства составлена изъ слѣдующихъ, 23. Октября мѣсяца с. г. выбранныхъ членовъ и заступающихъ ихъ мѣсто:

1) für das 1. Quartier des 1. Stadttheils.
Для перваго квартала 1. городской части.
Die Herren: Franz Heinrich Nipp, Ernst Ludwig Dahlwitz, Carl Schmidt, B. v. Klot, J. Tresselt, Fr. Müller.

2) für das zweite Quartier des 1. Stadttheils.
Для втораго квартала 1. городской части.
Die Herren: Alexander Mentzendorff, J. Hoberg, Rob. Jaksch, J. M. Stiegmann, Gottlieb Siegfried, F. Rosa.

3) für das erste Quartal des 2. Stadttheils.
Для 1. квартала второй городской части.
Die Herrn: J. Jenkell, J. D. Schule, W. Sturtz, F. W. Mündel, Kulikowsky, П. Камаринъ.

4) für das 2. Quartal des 2. Stadttheils.
Для 2. квартала 2. городской части.
Die Herren: Consul Rücker, A. Wolffschmidt, I. Осиповъ, Wm. Deringer, J. Gareise, F. Lübbe.

5) für das 1. Q. des Petersburger Stadttheils.
Для 1. квартала С.-Петербургской части.
Die Herren: W. v. Gutzeit, J. A. Jaksch, Fr. Heß, P. A. Rosenkranz, А. Вадровъ, H. E. Knigge.

6) für das 2. Q. des Petersburger Stadttheils.
Для 2. квартала С.-Петербургской части.
Die Herren: F. W. Jetzkewitz, Th. Stilliger, C. H. Ludloff, E. v. Bodecker, Wm. Krüger, D. H. Siecke.

7) für das 3. Q. des Petersburger Stadttheils.
Для 3. квартала С.-Петербургской части.
Die Herren: J. F. Wunderlich, G. Steuwer, И. Куликовъ, G. Müller, D. Steiner, R. A. Müller.

8) für das 4. Q. des Petersburger Stadttheils.
Для 4. квартала С.-Петербургской части.
Die Herren: Helbing, Ѳ. Лавровъ, Grünthal, Cap. Hasselbaum, Dr. Kieseritzky, И. Воробьевъ.

9) für das 1. Quartier des Moskauer Stadttheils.
Для перваго квартала Московской части.
Die Herren: С. Шибаевъ, J. Baer, G. G. Bergbohm, C. Dahlfeldt, Гр. Лашковъ, R. Stauwe.

10) für das 2. Quart. des Moskauer Stadttheils.
Для 2. квартала Московской части.
Die Herren: И. Зенбицкій, S. Holst, Th. Bührmann, D. Dahlitz, И. Вялошевъ, П. Одоевцовъ.

11) für das 3. Quart. des Moskauer Stadttheils.
Для 3. квартала Московской части.
Die Herren: Zimmermeister Wolff, R. Zinserling, Н. Меркульевъ, C. Gallert, Dr. Kirschfeldt, Kaufm. Dahlfeldt.

12) für das 4. Quartier des Moskauer Stadttheils.
Для 4. квартала Московской части.
Die Herren: J. Tischer, P. Dettloff, G. F. Beckmann, A. E. Rohwedder, Jägermann jun., F. W. Hopfe.

13) für das 5. Quartier des Moskauer Stadttheils.
Для 5. квартала Московской части.
Die Herren: М. Семеновъ, Г. Ломоносовъ, J. G. Lösch, Н. Щенниковъ, Th. Plawneek.

14) für das 1. Quartier des Mitauer Stadttheils.
Для 1. квартала Задвинской части.
Die Herren: Н. Круженниковъ, C. D. L. Tischler, C. M. Kirstein, A. Wulff, Lucht, Н. Логиновъ.

15) für das 2. Quartier des Mitauer Stadttheils.
Для 2. квартала Задвинской части.
Die Herren: E. von Klein, Ellermann, C. A. Martens, P. Peplin, R. J. Hafferberg, J. G. Neß.

16) für das 3. Quartier des Mitauer Stadttheils.
Для 3. квартала Задвинской части.
Die Herren: F. von Ludwig, C. A. Weiß, C. Zeiter, J. F. R. Hertzog, И. Кузнецовъ, C. Chr. Schmidt.

Zum Präses der Commission ist wiedergewählt **W. v. Gutzeit.**

Riga, den 2. November 1872.

Предсѣдателемъ коммисіи вновь избранъ **В. Гутцейтъ.**

Рига, 2. Ноября 1872 года.

Солдатскій сынъ Нахумъ Абольникъ заявилъ Полиціи о потерѣ даннаго ему отъ Рижской Управы Благочинія билета на проживаніе отъ 19. Августа 1870 г. за № 246.

Снабдивъ Абольника дубликатомъ, Управа сія покорнѣйше проситъ всѣ земскія и городскія полицейскія мѣста, считать подлинной документъ его, недѣйствительнымъ и недопускать, чтобы таковой былъ кѣмъ либо употребляемъ, а на случай предъявленія онаго найденнымъ, отобравъ препроводить въ сію Управу на распоряженіе; съ присвоившимъ же себѣ предъявителемъ поступить по закону.

г. Рига, 31. Октября 1872 года. № 6600.

Da bei der Oberdirection der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät **um Mortification nachstehender Scheine,** nämlich:

1) des Zinsbogens mit Coupons pro October-Termin 1870 und fernere Termine sowie mit dem Talon zum Empfange eines neuen Zinsbogens zu dem Livl. Pfandbriefe Nr. gen. 17106 sp. 57 Gilsen groß 100 Rbl. S.:

2) der Zinsbogen mit Coupons pro October-Termin 1872 und fernere Termine, sowie mit den Talons zum Empfange neuer Zinsbogen zu den Livl. Pfandbriefen:

Nr. gen. 22379	sp. 26	Hoppenhof	groß 1000	R. S.
„ 22464	„ 93	Neu-Salis	„ 1000	„
„ 23196	„ 82	Rujen-Großhof	„ 1000	„
„ 23197	„ 83	do.	„ 1000	„

3) des Coupons pro April-Termin 1868 zu dem Livl. Pfandbriefe Nr. gen. 13836 sp. 91 Kawast groß 500 Rbl. S.;

4) der von der Oberdirection der Livl. adligen Güter-Credit-Societät dem weil. Herrn Oberdirector, Landrath und Ritter D. M. von Richter über ein in Livl. Pfandbriefen auf Zinseszins deponirtes Capital von 4300 Rbl. S. am 30. November 1825 sub Nr. 145/1822 ausgestellten Recognition — gebeten worden ist, so werden auf Grund der Patente der Livl. Gouvernements-Regierung vom 23. Januar 1852 Nr. 7 und der Livl. Gouvernements-Verwaltung vom 22. Juni 1870 Nr. 47 von der Oberdirection der Livl. adligen Güter-Credit-Societät alle Diejenigen, welche gegen die nachgesuchte Mortification der vorangeführten Zinsbogen, des Coupons und der Zinseszins-Recognition rechtliche Einwendungen formiren zu können glauben, hierdurch aufgefordert, solche innerhalb der gesetzlichen Frist von zwei Jahren a dato, d. h. spätestens am 28. October 1874 hierselbst in der Oberdirection anzumelden, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchslosem Ablaufe dieser vorschriftmäßigen Meldungsfrist die vorangeführten Zinsbogen mit Talons, der Coupon und die Zinseszins-Recognition für mortificirt und ungiltig erklärt werden sollen, demnächst aber das Fernere den bestehenden Vorschriften gemäß angeordnet werden wird. Nr. 2337. 2

Riga, den 28. October 1872.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Woldemar von Löwis das im Rigaschen Kreise und Sissegalschen Kirchspiele belegene Gut **Hohenheyde** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 2347. 2

Riga, den 30. October 1872.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Friedrich Baron Schoultz-Ascheraden zu Löser auf das im Wendenschen Kreise und Löserschen Kirchspiele belegene Gut **Eckhof** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.

Riga, den 30. October 1872. Nr. 2352. 2

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Friedrich Baron Schoultz-Ascheraden zu Löser auf das im Wendenschen Kreise und Löserschen Kirchspiele belegene Gut **Löser** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.

Riga, den 30. October 1872. Nr. 2357. 2

Der vom Nowogeorgewskyschen zusammengezogenen Commando unbestimmt beurlaubte zur Ottenhofschen Gemeinde verzeichnete Gemeine Andres **Stabbulneek** welcher pto. Pferdediebstahls beim Walkschen Ordnungsgericht verklagt worden, hat sich unbekannt wohin aus seiner Heimathsgemeinde entfernt. In solchem Anlaß ersucht das Walksche Ordnungsgericht sämmtliche Land- und Stadtpolizeiautoritäten, im Ermittelungsfalle den qu. Andres Stabbulneek arrestlich anhersenden zu wollen.

Walk, den 31. October 1872. Nr. 5468. 3

Dem Wolmarschen Ordnungsgericht ist ein auf dem Gute **Ohlershof** eingefangenes **herrenloses Pferd,** ein großer dunkelbrauner Wallach, mindestens 10 Jahr alt, **eingeliefert worden,** als worüber bei der Aufforderung Bekanntmachung ergeht, daß der Eigenthümer mit den Beweisen seines Eigenthumsrechts sich innerhalb 4 Wochen a dato, d. i. spätestens am 28. November c. hierselbst melden möge, weil sonst mit dem Pferde gesetzlich verfahren werden wird. Nr. 9917. 1

Wolmar, Ordnungsgericht den 27. October 1872.

Von dem V. Pernauschen Kreisgerichte werden alle Stadt- Guts- und Gemeindepolizeien ersucht und resp. aufgefordert, den Woiseckschen Bauern Hans **Aggo,** welcher sich paßlos aus seiner Gemeinde entfernt hat und derselben mehrjährige Abgaben schuldet, außerdem hieselbst als Zeuge in Sachen der Oberpahlenschen Pastoratsverwaltung wider den Tönnis, resp. Johann Märtson pto. verfallener Caution, dringend zu verhören ist, im Ermittelungsfalle arrestlich an diese Behörde auszusenden. 3

Kawershof, am 26. October 1872. Nr. 1936.

Tee Peter **Langin** parradu deweji, kurri to sluddinaschanu eekſch Gouvernements awiſehm pro 1872 ſub Nr. 89, 91 un 93 naw wehrâ likkuſchi tohp par ohtru reiſe uſaizinati, tannî 18. Decemberi ſ. g. pee **Skulbergu** pagaſta teeſas peeteiktees wehlaki neweens wairs netiks klauſihts, bet ar ikkatru iſdarrihts, ka pagaſta teeſas ſpreedums dehl peeminnetu mantas daliſchanu noſakka. Nr. 164.

Skulberg, tannî 21. October 1872. 3

Прокламы. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß infolge des erfolgten Ablebens Sr. Excellenz des Herrn Generals der Artillerie und Ritters Johann Gustav Baron **von Rosen** zu Schloß Groß-Roop das von demselben hinterlassene, bei dem Wendenschen Landgerichte deponirt gewesene und diesem Hofgerichte eingesandte versiegelte **Testament** nebst einem Codicill zu der von defuncto am 2. Juni 1866 errichteten Majorats-Stiftung in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostseegouvernements Thl. I. Art. 311 Pkt. 7 und Art. 314 Pkt. 6 und Thl. III Art 2451 allhier bei diesem Hofgerichte **am 30. November d. J.** zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde öffentlich verlesen werden wird und daß diejenigen, welche wider das vorerwähnte Testament nebst Codicil weiland Sr. Excellenz des Herrn Generals der Artillerie und Ritters Johann Gustav Baron von Rosen zu Schloß Groß-Roop aus irgend einem Rechtsgrunde etwa Einwendungen oder Einsprache zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts dazu innerhalb der hierdurch vorgeschriebenen peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der oberwähnten Verlesung des Testaments nebst Codicill an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage ausführig zu machen verbunden sind, wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 5721. 2

Riga-Schloß, den 31. October 1872.

Demnach von dem Wendenschen Landgerichte verfügt worden, das bei demselben eingelieferte versiegelte **Testament** des am 30. August a. c. verstorbenen Erbbesitzers des Gutes **Lissenhof,** Johann **Elias** allhier bei diesem Landgerichte **am 24. November** a. c. zur gewöhnlichen Sitzungszeit der Behörde öffentlich verlesen zu lassen, als wird solches allen denen, die es angeht, bei der Eröffnung bekannt gemacht, daß diejenigen, welche wider das in Rede stehende Testament defuncti Johann Elias aus irgend einem Rechtsgrunde Einwendungen oder Einsprachen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprachen und Einwendungen binnen der peremtorischen Frist von einem Jahr sechs Wochen und drei Tagen, von der obenerwähnten öffentlichen Verlesung des Testaments an gerechnet, wird also sein bis zum 8. Januar 1874 hieselbst ordnungsmäßig zu verlautbaren, zu begründen und ausführig zu machen haben, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist Niemand mit seinen Einwendungen und Einsprachen wider das Testament weiter gehört, sondern diesseits ergehen wird, was Rechtens ist. Gleichzeitig werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß defuncti Johann Elias aus irgend einem Rechtsgrunde, Ansprüche und Forderungen formiren zu können vermeinen, wie auch die Schuldner dieses

Nachlasses hiedurch aufgefordert, sich binnen der peremtorischen Frist von einem Jahr sechs Wochen und drei Tagen a dato hujus proclamatis mit ihren Ansprüchen und Forderungen hieselbst entweder persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte bei diesem Landgerichte zu melden und ihre Ansprüche und Forderungen gehörig ausführig zu machen, resp. in ihrem Besitz befindliche, zum Nachlaß defuncti Johann Elias gehörigen Vermögensstücke bei Gericht einzuliefern, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist Ausbleibende mit ihren Ansprüchen und Forderungen an den Nachlaß defuncti Johann Elias nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer werden präcludirt werden und daß mit den säumigen Nachlaßschuldnern diesseits verfahren werden wird, wie solches die Gesetze erfordern. Nr. 1984. 1

Wenden, am 24. October 1872.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. wird von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Landgerichte in Folge Ablebens des dim. Pastors früheren Rendanten der Estnischen Districts-Direction der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät Carl Gottlieb **Reinthal**, auf desfallsigen Antrag des Testaments-Executors Hofgerichts-Advocaten Alexander Ludwig Wulffius hiedurch bekannt gemacht, daß das hierselbst eingelieferte **Testament** defuncti d. d. 10. Mai 1867 in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts Thl. I Art. 372 Pkt. I und Thl. III Art. 2451 allhier bei diesem Landgerichte **am 24. November** c. zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde zur allgemeinen Wissenschaft verlesen werden wird. In solcher Veranlassung werden alle dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung etwa Betheiligten falls sie wider die vorerwähnte letztwillige Verordnung des weiland dim. Pastors Carl Gottlieb Reinthal aus irgend einem Rechtsgrunde etwa Einwendungen oder Einsprache zu erheben gesonnen sein sollten hiedurch aufgefordert, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weitern Rechts dazu innerhalb der hiedurch vorgeschriebenen Frist von einem Jahr sechs Wochen und drei Tagen von der oberwähnten Verlesung an gerechnet, hierselbst bei dem Dorpatschen Landgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Rescissionsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen. Zugleich werden Alle und Jede, welche an den weiland dim. Pastor und Rendanten Carl Gottlieb Reinthal, modo dessen Nachlaß als Erben, Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen formiren zu können vermeinen, richterlich hiedurch aufgefordert, sich a dato dieser Proclamation innerhalb der gesetzlichen Frist von einem Jahr sechs Wochen und drei Tagen d. i. spätestens bis zum 7. December 1873 mit solchen ihren Erb- und creditorischen Ansprüchen und Forderungen entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten allhier bei diesem Landgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen peremtorischen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit ihren etwaigen Erb- und creditorischen Ansprüchen und Forderungen an den weiland dim. Pastor und Rendanten Carl Gottlieb Reinthal, modo dessen Nachlaß, gänzlich und für immer präcludirt werden sollen. Wonach ein Jeder, dem solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 2116. 2

Dorpat, am 23. October 1872.

Nachdem der Herr Nicolai **Feldbach** mittelst des zwischen ihm und dem Herrn Tönnis **Reinberg** am 17. August c. abgeschlossenen und am 24. August d. J. sub. Nr. 67 corroborirten Kaufcontracts das allhier im 2. Stadttheil auf Kirchengrund sub Nr. 118 und 118 a belegene **Wohnhaus sammt Appertinentien** für die Summe von 2500 Rbl. S. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums um den Erlaß sachgemäßer Edictalladung gebeten. Da auf dem in Rede stehenden Immobil nach Ausweis des Hypotheken-Registers dieser Stadt ferner eine aus dem zwischen der verwittweten Frau Maria Christine Muddanik und dem Laur Muddanik als Vormund der unmündigen Kinder des weil. Jaan Muddanik abgeschlossenen am 30. October 1844 sub Nr. 42 corroborirten Erbtheilungstransacte originirende, eodem die sub Nr. 175 zum Besten der unmündigen Geschwister Charlotte, Wilhelmine, Johann August und Friedrich Eduard Muddanik ingrossirte Schuld von 579 Rbl. S. ruht, welche jedoch angeblich bereits längst berichtet worden, so hat Käufer Nicolai Feldbach gleichzeitig gebeten, behufs Löschung des für die obbezeichnete Forderung bestellten speciellen Pfandrechts an dem von ihm käuflich acquirirten Immobil gleichfalls sachgemäße Edictalladung ergehen zu lassen.

In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der desfallsigen Anträge des Herrn Supplicanten Alle und Jede, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten zwischen dem Herrn Nicolai Feldbach und den Tönnis Reinberg am 17. August c. abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten oder dingliche Rechte an dem allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 118 und 118 a belegenen Immobile, welche in den Hypothekenbüchern dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortdauernd offen stehen, ausgenommen jedoch die Forderung der unmündigen Geschwister Muddanik aus dem am 30. October 1844 sub Nr. 175 ingrossirten Erbtheilungstransacte, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Characters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Rechte und Ansprüche binnen der peremtorischen Frist von einem Jahr und sechs Wochen a dato anher anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. Insbesondere werden auch alle diejenigen, welche nur dem zwischen der verwittweten Frau Maria Christine Muddanik und dem Laur Muddanik als Vormund der unmündigen Kinder des verstorbenen Jaan Muddanik abgeschlossenen, am 30. October 1844 sub Nr. 42 corroborirten und eodem die sub Nr. 175 ingrossirten Erbtheilungs-Transacte irgend einen Anspruch an den Herrn Nicolai Feldbach resp. an das von ihm käuflich acquirirte, als Specialhypothek für die Forderung der Muddanikschen Minorennen im Betrage von 579 Rbl. S. sammt Renten u. s. w. bestellte Immobil herleiten und geltend machen wollen, desmittelst geladen, solche Ansprüche und Rechte gleichfalls binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen a dato, also spätestens bis zum 30. November 1873 in gesetzlicher Weise anher geltend zu machen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Rechte und Ansprüche, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen, sodann aber zu Gunsten des Herrn Provocanten diejenigen Verfügungen getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhanden sein der präcludirten Ansprüche, Rechte und Einwendungen finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 118 und 118 a belegenen Wohnhause sammt allen Appertinentien dem Herrn Käufer Nicolai Feldbach nach Inhalt des betreffenden Kaufcontracts zugesichert werden und wird das für die mehrerwähnte Muddanikske Forderung von 579 Rbl. bestellte Pfandrecht von dem verpfändeten Immobil gelöscht und das bezügliche Schulddocument in Bezug auf das hier in Rede stehende Immobil für nicht mehr giltig erklärt werden.

Dorpat-Rathhaus, am 19. October 1872.

Nr. 1183. 3

Nachdem der Dörptsche Kaufmann Johann **Maddisson** mittelst des zwischen ihm und dem Herrn Michael Alexandrow **Worobiewsky**, vom 11. Juli c. abgeschlossenen und am 14. Juli c. sub Nr. 58 bei diesem Rathe corroborirten Kaufcontracts das allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 26 belegene **Wohnhaus sammt Appertinentien** käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums an dem obgedachten Immobil um den Erlaß sachgemäßer Edictalladung gebeten.

In solchem Anlaß werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge Alle und Jede, welche die Zurechtbeständigkeit der obgedachten, zwischen dem Herrn Johann Maddisson und dem Herrn Michael Alexandrow Worobiewsky am 11 Juli c. abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten oder dingliche Rechte an dem qu. Immobil, welche in das Hypothekenbuch dieser Stadt nicht eingetragen oder in demselben nicht als noch fortdauernd offenstehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Rechte und Ansprüche binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 8. November 1773 anher anzumelden, geltend zu machen und zu begründen.

An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Rechte und Ansprüche, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist von einem Jahr und sechs Wochen nicht erfolgen sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Herrn Provocanten diejenigen Verfügungen getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Rechte und Ansprüche finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem mehrgedachten, allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 26 belegenen Immobil dem Herrn Provocanten nach Inhalt des betreffenden Kaufcontracts zugesichert werden. Nr. 1103. 1

Dorpat-Rathhaus, am 27. September 1872.

Berichtigung.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: daß in dem Proclam vom 14. Juli c. a. sub Nr. 3038 betreffend **den Verkauf Ogershoffscher Grundstücke** sich nachstehende Fehler eingeschlichen und zwar soll heißen:

1) Brahzehn und nicht Brohzehn
2) Kahbell und nicht Kohbel
3) Snikker und nicht Seikker
4) Juke und nicht Juke
5) Dammar und nicht Damer. Nr. 4501.

Gegeben Wenden, den 13. October 1872. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. fügt das Dorpatsche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach der Herr dimittirte Garde-Stabsrittmeister Ernst Graf Manteuffel, als Erbbesitzer der im Dorpat-Werroschen Kreise belegenen Güter **Saarenhof, Tellerhof, Kudding, Hallik** und **Jägel** hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande der obengenannten Güter gehörige Grundstücke den nachbenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke als von allen auf den vorgenannten Gütern ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, sowie der etwaigen hypothekarischen Gläubiger, welche auf die genannten Güter ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung untenstehender Grundstücke mit allen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 21. März 1873 bei diesem Kreisgerichte mit solchen vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solche Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien den Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

I. des Gutes Saarenhof, Kirchspiel Koddafer:

1. Kappa Nr. 60, groß 10 Thlr. 60 Gr., auf den Bauer Jacob Jaakson für den Preis von 1350 Rbl. S.
2. Merre Nr. 49, groß 18 Thaler 76 Gr., auf den Bauer Ludwig und Gustav Rättsepp für den Preis von 2250 Rbl. S.
3. Kukkewahhi Nr. 22 & 23, groß 11 Thaler 36 Gr., auf den Bauer Ludwig Karlson für den Preis von 1585 Rbl. S.
4. Pedo Nr. 76, groß 10 Thaler 21 Gr., auf den Bauer Karel Annus für den Preis von 1250 Rbl. S.
5. Juhhannirahwa Nr. 51, groß 22 Thaler 64 Gr., auf den Bauer Dawet Mikko für den Preis von 2850 Rbl. S.
6. Tilliwälja Nr. 31, groß 16 Thlr. 31 Gr., auf den Bauer Peter Int für den Preis von 2050 Rbl. S.
7. Metti Nr. 1, groß 7 Thaler 78 Gr., auf den Bauer Jaan Ott für den Preis von 950 Rbl. S.
8. Tõlla, Nr. 54, groß 12 Thaler 85 Gr., auf den Bauer Peter Int für den Preis von 1650 Rbl. S.
9. Pedo Nr. 82, groß 9 Thlr. 74 Gr., auf den Bauer Mickkel Pusta für den Preis von 1200 Rbl. S.
10. Wikko Nr. 53, groß 18 Thlr. 75 Gr., auf den Bauer A. H. Magnuson für den Preis von 2350 Rbl. S.
11. Narwa Nr. 28, groß 12 Thlr. 12 Gr., auf den Bauer Karel Grünthal für den Preis von 1500 Rbl. S.
12. Soggeri Nr. 27, groß 12 Thlr. 5 Gr., auf den Bauer Jürri Pusep für den Preis von 1500 Rbl. S.

13. Klaseppa Nr. 15, groß 6 Thlr. 51 Gr., auf den Bauer Jacob Epler für den Preis von 800 Rbl. S.
14. Luka Nr. 77, groß 17 Thlr. 14 Gr., auf den Bauer Gustav Pusep für den Preis von 2200 Rbl. S.
15. Kietra Nr. 12, groß 5 Thlr. 75 Gr., auf den Bauer Gustav Annus für den Preis von 715 Rbl. S.
16. Pilli Nr. 64, groß 16 Thlr. 80 Gr., auf die Bauern Karel und Jacob Koska für den Preis von 2050 Rbl. S.

II. des Gutes Tellerhof, Kirchspiel Koddafer:

1. Maddisse Nr. 25, groß 12 Thlr. 35 Gr., auf den Bauer Karel Juhanson für den Preis von 1700 Rbl. S.
2. Adojani Nr. 18, groß 13 Thlr. 56 Gr., auf den Bauer Reinhold und Jaan Krius für den Preis von 1950 Rbl. S.
3. Zorgo Nr. 3, groß 12 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Jacob Lepp für den Preis von 1850 Rbl. S.
4. Jose Nr. 31, groß 14 Thlr. 80 Gr., auf den Bauer Jacob Some für den Preis von 2000 Rbl. S.
5. Dina Nr. 42, groß 16 Thlr. 84 Gr., auf die Bauern Jaan Reimann und Jürry Krius für den Preis von 2400 Rbl. S.
6. Pedo Nr. 16, groß 15 Thlr. 65 Gr., auf die Bauern Gustav und Johann Jurgenson für den Preis von 2200 Rbl. S.
7. Udde Nr. 26, groß 15 Thlr. 70 Gr., auf den Bauer Dawet Lobba für den Preis von 2150 Rbl. S.

III. des Gutes Kudding, Marien-Magdalensches Kirchspiel:

1. Kiesli Nr. 61, groß 17 Thlr. 47 Gr., auf den Bauer Adam Rattsepp für den Preis von 2340 Rbl. S.
2. Nurgalauri Nr. 19, groß 28 Thlr. 39 Gr., auf den Bauer Mihkel und Juhann Makkar für den Preis von 3800 Rbl. S.
3. Otsa Nr. 18, groß 26 Thaler 24 Gr., auf den Bauer Karel Elken für den Preis von 3675 Rbl. S.
4. Traggoni Nr. 15, groß 16 Thlr. 10 Gr., auf den Bauer Gustav Nurk für den Preis von 2030 Rbl. S.
5. Uetallo Nr. 38, groß 19 Thlr. 85 Gr., auf den Bauer Märt Kalmet für den Preis von 2590 Rbl. S.
6. Kubja Nr. 33, groß 25 Thlr. 87 Gr., auf den Bauer Karel Mertsin für den Preis von 3245 Rbl. S.
7. Sönni Nr. 95, groß 19 Thlr. 53 Gr., auf den Bauer Abram Elisohn für den Preis von 2600 Rbl. S.
8. Kustasse Nr. 71, groß 28 Thlr. 11 Gr., auf die Bauern Juhann und Jaan Mällson für den Preis von 4240 Rbl. S.
9. Halliko Nr. 48, groß 15 Thlr. 31 Gr., auf den Bauer Maddis Sasmil für den Preis von 2000 Rbl. S.
10. Laune Nr. 106, groß 12 Thlr. 9 Gr., auf den Bauer Hans Barbits für den Preis von 1500 Rbl. S.
11. Millitsa Nr. 63, groß 17 Thlr. 74 Gr., auf den Bauer Peter Amur für den Preis von 2150 Rbl. S.
12. Pedo Nr. 57, groß 17 Thlr. 80 Gr., auf den Bauer Karel Annuk für den Preis von 2250 Rbl. S.
13. Körwe Nr. 50, groß 18 Thlr. 84 Gr., auf den Bauer Thomas Neider für den Preis von 2300 Rbl. S.
14. Pattuska Nr. 14, groß 15 Thlr. 53 Gr., auf den Bauer Jürry Karm für den Preis von 1970 Rbl. S.
15. Kusiko Nr. 13, groß 19 Thlr. 19 Gr., auf den Bauer Jacob Proß für den Preis von 2350 Rbl. S.
16. Petrithoma Nr. 12, groß 16 Thlr. 41 Gr., auf den Bauer Karl Martinson für den Preis von 2060 Rbl. S.
17. Tarto Nr. 52, groß 23 Thlr. 49 Gr., auf den Bauer Indrik Jakowitz für den Preis von 3040 Rbl. S.
18. Rehhe Nr. 58, groß 18 Thlr. 33 Gr., auf den Bauer Indrik Petsu für den Preis von 2200 Rbl. S.
19. Prossa Nr. 30, groß 22 Thlr. 21 Gr., auf den Bauer Mihkel Läne für den Preis von 2800 Rbl. S.
20. Willka Nr. 51, groß 19 Thlr. 55 Gr., auf den Bauer Karel Lille für den Preis von 2790 Rbl. S.
21. Seppa Nr. 78, groß 9 Thlr. 87 Gr., auf den Bauer Michkel Tamm für den Preis von 1865 Rbl. S.
22. Sulli Nr. 45, groß 20 Thlr. 6 Gr., auf den Bauer Jaan Rätsep für den Preis von 2600 Rbl. S.
23. Sukka Nr. 67, groß 17 Thlr. 17 Gr., auf den Bauer Märt Wirro für den Preis von 2480 Rbl. S.
24. Puseppa Nr. 26, groß 17 Thlr. 78 Gr., auf den Bauer Juhhan Jürgenson für den Preis von 2200 Rbl. S.
25. Marka Nr. 42, groß 20 Thlr. 84 Gr., auf den Bauer Jaan Grünthal für den Preis von 3140 Rbl. S.
26. Tönno Nr. 24, groß 20 Thlr. 79 Gr., auf die Bauern Indrik und Mart Preiß für den Preis von 2800 Rbl. S.
27. Seppa Nr. 29, groß 13 Thlr. 50 Gr., auf den Bauer Märt Kull für den Preis von 1700 Rbl. S.
28. Aija Nr. 56, groß 22 Thlr. 23 Gr., auf den Bauer Mihkel Poll für den Preis von 2850 Rbl. S.
29. Klausse Nr. 62, groß 18 Thlr. 4 Gr., auf den Bauer Johann Pusep für den Preis von 2200 Rbl. S.

IV. des Gutes Hallik, Kirchspiel Koddafer:

1. Künnapuh Nr. 7, groß 19 Thlr. 6 Gr., auf die Bauern Jaan und Abram Künnap für den Preis von 2500 Rbl. S.
2. Pibari Nr. 32, groß 19 Thlr. 15 Gr., auf die Bauern Johann und Kustaw Ujuck für den Preis von 2600 Rbl. S.
3. Kursi Nr. 47, groß 13 Thlr. 78 Gr., auf den Bauer Josep Michelson für den Preis von 1900 Rbl. S.
4. Wahhe Nr. 15, groß 16 Thlr. 20 Gr., auf den Bauer Jaan Kiesel für den Preis von 2030 Rbl. S.
5. Grau Nr. 51, groß 7 Thaler 71 Gr., auf den Bauer Jakob Konk für den Preis von 950 Rbl. S.
6. Pedo Nr. 44, groß 13 Thlr. 82 Gr., auf den Bauer Josep Tuhha für den Preis von 1800 Rbl. S.
7. Kriska Nr. 45, groß 12 Thlr. 17 Gr., auf den Bauer Jaan Tuhha für den Preis von 1600 Rbl. S.
8. Janusse Nr. 53, groß 8 Thlr. 23 Gr., auf den Bauer Gustav Törwa für den Preis von 920 Rbl. S.
9. Lobba Nr. 49, groß 13 Thlr. 42 Gr., auf den Bauer Adam Pärt für den Preis von 1700 Rbl. S.
10. Perrametz Nr. 4, groß 20 Thaler 10 Gr., auf die Bauern Juhann Perramets und Jürri Briks für den Preis von 2600 Rbl. S.
11. Lea Nr. 18, groß 17 Thlr. 29 Gr., auf den Bauer Karel Lea und Jaan Kuro für den Preis von 2200 Rbl. S.
12. Pällo Nr. 12, groß 24 Thlr. 82 Gr., auf die Bauern Jaan Laumets und Josep Kaur für den Preis von 3250 Rbl. S.
13. Kohli Nr. 8, groß 9 Thlr. 21 Gr., auf den Bauer Karel Masing für den Preis von 1110 Rbl. S.

V. des Gutes Jägel, Kirchspiel Marien-Magdalenen:

1. Kaepa Nr. 34, groß 24 Thlr. 29 Gr., auf den Bauer Johann Kistnik für den Preis von 3530 Rbl. S.
2. Saunanömm Nr. 30, groß 14 Thlr. 18 Gr., auf den Bauer Gustaw Ollew für den Preis von 1800 Rbl. S.
3. Mihkle Nr. 16, groß 21 Thlr. 66 Gr., auf die Bauern Jaan und Jacob Ernits für den Preis von 2650 Rbl. S.
4. Pilli Nr. 31, groß 10 Thlr. 81 Gr., auf den Bauer Jaan Uk für den Preis von 1300 Rbl. S.
5. Usen Nr. 17, groß 23 Thlr. 51 Gr., auf die Bauern Karl und Josep Ernits für den Preis von 2900 Rbl. S.
6. Jacobi Nr. 8, groß 23 Thlr. 28 Gr., auf den Bauer Jürry Usen für den Preis von 3335 Rbl. S.
7. Mäggi Nr. 25, groß 13 Thlr. 75 Gr., auf den Bauer Jaan Sallo für den Preis von 1700 Rbl. S.
8. Josepi Nr. 26, groß 15 Thlr. 9 Gr., auf den Bauer Jaan Ernits für den Preis von 1900 Rbl. S.
9. Iro Nr. 27, groß 19 Thlr. 34 Gr., auf den Bauer Gustav Elken für den Preis von 2600 Rbl. S.
10. Konsa Nr. 29, groß 24 Thlr. 79 Gr., auf die Bauern Gustav Martnison und Josep Mäggi für den Preis von 3100 Rbl. S.
11. Märdi Nr. 5, groß 9 Thlr. 78 Gr., auf den Bauer Josep Tamming für den Preis von 1350 Rbl. S.
12. Tönnisse Nr. 23, groß 10 Thlr. 11 Gr., auf den Bauer Gustav Elken für den Preis von 1350 Rbl. S.
13. Kütti Nr. 12, groß 13 Thlr. 40 Gr., auf die Bauergemeinde zu Jägel für den Preis von 1610 Rbl. S. Nr. 1976. 3

Dorpat, Kreisgericht am 21. September 1872.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. fügt das Dorpat'sche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach der Herr Landrath C. von Mensenkampff Excellenz, als Erbbesitzer des Gutes **Kawast**, der Herr Graf A. Igelstrom, als Erbbesitzer des Gutes **Neu-Nüggen**, der Herr C. Baron Vietinghoff, als Erbbesitzer des Gutes **Sennen**, der Herr A. von Roth, als Erbbesitzer des Gutes **Paulenhof**, der Herr P. Baron von Vietinghof-Scheel, als Erbbesitzer des Gutes **Weißensee** und **Neu-Pigast**, hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande der obengenannten Güter gehörigen Grundstücke den nachbenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachte Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke als von allen auf den genannten Gütern ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, sowie der etwaigen hypothekarischen Gläubiger, welche auf die Güter Kawast, Neu-Nüggen, Sennen, Paulenhof, Weißensee, Neu-Pigast ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung untenstehender Grundstücke mit allen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 1. Februar 1873 bei diesem Kreisgerichte mit solchen vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solche Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien den Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

I. Kawast, Kirchspiel Dorpat und Koddafer:

1. Jaani Enno, groß 27 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Johann Reil für den Preis von 4683 R.
2. Alliko, groß 20 Thlr., auf den Bauer Jaan Wiera für den Preis von 3408 Rbl. S.
3. Pörguawa, groß 30 Thlr., auf den Bauer Peter Ohle für den Preis von 5408 Rbl.
4. Poksi, groß 16 Thlr., auf den Bauer Juhann Saar für den Preis von 2568 Rbl. S.
5. Plakso Adami, groß 32 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Tönnis Laar für den Preis von 5533 Rbl. S.
6. Wiera, groß 19 Thlr., auf den Bauer Hans Kuk für den Preis von 3108 Rbl. S.
7. Pedo, groß 31 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Peter Eber für den Preis von 5363 Rbl.
8. Iwan Timofejew, groß 13 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Peter Tamm für den Preis von 2303 Rbl. S.
9. Liwako, groß 17 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Michel Meoma gen. Kiwwi für den Preis von $2895\frac{1}{2}$ Rbl. S.

II. Neu-Nüggen, Kirchspiel Nüggen:

1. Pikkamatzi Jaan, groß 33 Thlr. 86 Gr., auf den Bauer Karel Kenkmann für den Preis von 4500 Rbl. S.
2. Lauri Hans, groß 31 Thlr. 54 Gr., auf den Bauer Jaan Sild für den Preis von 4000 Rbl. S.

III. Sennen, Kirchspiel Rauge:

1. Abhize, groß 9 Thlr. $70\frac{75}{112}$ Groschen, auf den Bauer Peter Org für den Preis von $1466\frac{67}{100}$ Rbl. S.

IV. Paulenhof, Kirchspiel Rappin:

1. Lahho Hindrik, groß 18 Thlr. 15 Gr., auf den Bauer Michel Parind für den Preis von 2100 Rbl. S.
2. Hans Mitt, groß 14 Thlr. 29 Gr., auf den Bauer Tannil Pawlow für den Preis von 1500 Rbl. S.
3. Kirila Josep, groß 13 Thlr. 48 Gr., auf den Bauer Johann Praggi für den Preis von 1350 Rbl. S.

V. Weißensee, Kirchspiel Cannapäh:

1. Liwako, groß 17 Thlr. 10 Gr., auf den Bauer Peep Koiw für den Preis von 2488 R.

2. Arrino, groß 11 Thlr. 69 Gr., auf den Bauer Peter Pränz für den Preis von 1865 Rbl.

VI. Neu-Pigast, Kirchspiel Cannapäh:

1. Kurre, groß 13 Thlr. 75 Gr., auf den Bauer Karli Lill für den Preis von 1936 Rbl. S.

Dorpat-Kreisgericht, am 1. August 1872.
Nr. 1431. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dimittirte Cavallerie-Major Richard Baron von Vietinghoff, Erbbesitzer des im Pillistferschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes **Cabbal mit Ollepäh**, bieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Cabbal mit Ollepäh ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams d. i. spätestens bis zum 4. März 1873 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1. Andrese Nr. 34, groß 23 Thlr. 37 Gr., dem Bauer Jurri Tamm für den Kaufpreis von 4000 Rbl. S.
2. Nihmoseppa Nr. 52, groß 9 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Märt Steinberg, für den Kaufpreis von 1650 Rbl. S.
3. Kubja Nr. 57, groß 16 Thlr. 12 Gr., dem Bauer Andres Nurk, für den Kaufpreis von 2812 Rbl. S.
4. Asso Nr. 71, groß 12 Thaler 57 Gr., dem Bauer Ado Mölder für den Kaufpreis von 2050 Rbl. S.
5. Willema Nr. 74, groß 16 Thlr. 65 Gr., dem Bauer Jaan Samuel für den Kaufpreis von 2630 Rbl. S.
6. Näksi Nr. 76, groß 15 Thlr. 75 Gr., dem Bauer Tönnis Pakk für den Kaufpreis von 2350 Rbl. S.
7. Liiwoja Nr. 89, groß 8 Thlr. 31 Gr., dem Bauer Tönnis Pödder für den Kaufpreis von 1043 Rbl. S.
8. Widdewikko Nr. 90, groß 9 Thaler 20 Gr., dem Bauer Hans Mär für den Kaufpreis von 1153 Rbl. S.
9. Wahhelaane Nr. 91, groß 8 Thlr. 1 Gr., dem Bauer Hans Rosilecht für den Kaufpreis von 1000 Rbl. S.
10. Koido Nr. 92, groß 7 Thlr. 79 Gr., dem Bauer Hans Salm für den Kaufpreis von 985 Rbl. S.
11. Käspre Nr. 141, groß 21 Thlr. 42 Gr., dem Bauer Tönnis Paer für den Kaufpreis von 3220 Rbl. S.
12. Siimojaani Nr. 166, groß 19 Thlr. 1 Gr., dem Bauer Jürri Kütt für den Kaufpreis von 2850 Rbl. S.
13. Paeaugo Nr. 173, groß 7 Thlr. 47 Gr., dem Bauer Jahn Hendrikson für den Kaufpreis von 945 Rbl. S.
14. Puskari Nr. 174, groß 8 Thaler 55 Gr., dem Bauer Jaan Erikson für den Kaufpreis von 1076 Rbl. S.
15. Liwamae Nr. 176, groß 8 Thlr. 57 Gr., dem Bauer Ado Tamman für den Kaufpreis von 1080 Rbl. S.
16. Wahhemetsa Nr. 183, groß 8 Thlr. 63 Gr., dem Bauer Ado Hindrikson für den Kaufpreis von 1088 Rbl. S.
17. Södi Nr. 184, groß 8 Thlr. 60 Gr., dem Bauer Michkel Hindrikson für den Kaufpreis von 1083 Rbl. S.
18. Maritse Nr. 190, groß 7 Thlr. 89 Gr., dem Bauer Mats Anwelt für den Kaufpreis von 1000 Rbl. S.
19. Mihklemae Nr. 193, groß 11 Thlr. 13 Gr., dem Bauer Michkel Allapert für den Kaufpreis von 1393 Rbl. S.
20. Jje Nr. 195, groß 11 Thlr., dem Bauer Johann Gregor für den Kaufpreis von 1375 R.
21. TellisKiwwi Nr. 196, groß 10 Thlr., dem Bauer Mart Kalbas für den Kaufpreis von 1250 Rbl. S.
22. Retseppa Nr. 197, groß 12 Thlr. 44 Gr., dem Bauer Jürri Rattasepp für den Kaufpreis von 1875 Rbl. S.
23. Mangle Nr. 200, groß 17 Thlr. 87 Gr., dem Bauer Jaan Elberdt für den Kaufpreis von 2700 Rbl. S.
24. Wakkina Nr. 203, groß 16 Thlr. 53 Gr., dem Bauer Märt Laus für den Kaufpreis von 2489 Rbl. S.
25. Saareanduse Nr. 207, groß 19 Thlr. 44 Gr., dem Bauer Tönnis Rass für den Kaufpreis von 2925 Rbl. S.
26. Mustasaare Nr. 211, groß 7 Thlr. 85 Gr., dem Bauer Jürri Laur für den Kaufpreis von 1000 Rbl. S. Nr. 1073. 1

Fellin, den 4. September 1872.

Торги. Torge.

Лифляндское Губернское Управленіе доводитъ до свѣдѣнія желающихъ участвовать 16. Ноября с. г. въ 11 часовъ утра въ Военно-Окружномъ Совѣтѣ Виленскаго Военнаго Округа въ торгахъ по заготовленію провіанта и овса на 1873 годъ для сухопутныхъ магазиновъ въ Лифляндской губерніи, что объявленіе Военнаго Министерства и порядкѣ заготовленія, равно и вѣдомость о сорокахъ торговъ выставлены въ канцеляріяхъ Рижской и Дерптской управѣ благочинія и Орднунгсгерихтовъ, равно и редакціи Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей и въ Губернской Типографіи, гдѣ могутъ быть разсматриваемы, за исключеніемъ воскресныхъ дней, ежедневно во время присутствія. № 2716.

Die Livländische Gouvernements-Verwaltung macht bekannt, daß alle Diejenigen, welche an den **am 16. November** c. um 11 Uhr Vormittags im Militair-Bezirksrathe des Wilnaschen Militair-Bezirks anberaumten Torgen **behufs Lieferung von Proviant für die Magazine der Landtruppen** des Livl. Gouvernements pro 1873 Theil zu nehmen wünschen, die diesbezügliche Bekanntmachung des Kriegsministeriums über **die Ordnung der Lieferung**, so wie auch **den Verschlag über die Torgtermine**, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, täglich während der Sitzungszeit in den Kanzelleien der Rigaschen und Dörptschen Polizei-Verwaltungen, der Ordnungsgerichte, sowie auch in der Redaction der Livl. Gouvernements-Zeitung und in der Gouvernements-Typographie einsehen können. Nr. 2716.

Строительное Отдѣленіе Лифляндскаго Губернскаго Управленія симъ вызываетъ желающихъ принять на себя съ подряда работы по исправленію и окраскѣ фасадовъ Рижскаго замка въ 1873 году, исчисленныя по смѣтѣ въ 1360 руб. 60 коп., съ тѣмъ, чтобы они явились въ Отдѣленіе для торга 5., а переторжки 8. Декабря с. г., заблаговременно и не позже 12 часовъ полудня и представили надлежащіе залоги, при особыхъ объявленіяхъ; условія же по сей работѣ можно читать въ Отдѣленіи ежедневно.

Причемъ предваряется:

1) что послѣ переторжки никакія новыя предложенія къ униженію цѣнъ принимаемы не будутъ на точномъ основаніи 1862 ст. ч. I т. X свод. зак. (изд. 1857 года);

2) что къ торгамъ допускается и присылка запечатанныхъ объявленій, которыя согласно 1909 ст. того-же тома должны заключать въ себѣ: а) согласіе принять работы на точномъ основаніи кондицій безъ всякой перемѣны, б) цѣны складомъ писанныя, в) званіе, фамилію и мѣстопребываніе объявителя, а также мѣсяцъ и число, когда писано, г) представить надлежащій залогъ;

3) что запечатанныя объявленія принимаемы будутъ не позже, какъ въ день переторжки, въ 10 часовъ утра. № 665. 1

г. Рига, 24. Октября 1872 г.

Von der Bau-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung werden Diejenigen, welche Willens sein sollten **die Reparatur** und **den Anstrich der Façaden des Rigaschen Schlosses pro 1873**, veranschlagt auf 1360 Rbl. 60 Kop., zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, sich zum Torge **am 5.** und Peretorge **am 8. December 1872** zeitig und nicht später als 12 Uhr Mittags bei dieser Bau-Abtheilung, woselbst die desfallsigen Bedingungen täglich einzusehen sind, zu melden und die gehörigen Saloggen bei den einzureichenden Gesuchen, beizubringen.

Zugleich wird bekannt gemacht:

1) daß nach dem Peretorge durchaus keine neue Anerbietungen zur Ermäßigung der Preise in genauer Grundlage des Art. 1862 Thl. I Band X des Swods der Gesetze (Ausgabe vom Jahre 1857) angenommen werden sollen;

2) daß zu den Torgen auch versiegelte Angaben angenommen werden sollen, welche gemäß des Art. 1909 ibid enthalten müssen: a) die Einwilligung, die Arbeit in genauer Grundlage der Bedingungen, ohne irgend welche Abänderungen zu übernehmen, b) die Preise mit Buchstaben geschrieben, c) Stand, Name und Wohnort des Bieters, so wie Monat und Datum wann die Angabe geschrieben worden, d) einen gesetzlichen Salogg;

3) daß die versiegelten Angaben spätestens am Peretorgtage bis 10 Uhr Vormittags angenommen werden sollen. Nr. 665. 1

Riga, den 24. October 1872.

Строительное Отдѣленіе Лифляндскаго Губернскаго Управленія симъ вызываетъ желающихъ принять на себя въ 1873 году:

1. Очищеніе Рижскаго замка;
2. Очищеніе дома Вице-Губернатора;
3. Очищеніе отхожихъ мѣстъ Рижскаго замка;
4. Очищеніе отхожихъ мѣстъ Рижскаго тюремнаго дома;
5. Очищеніе того-же дома

съ тѣмъ, чтобы они явились въ Отдѣленіе для торга 5., а переторжки 8. Декабря 1872 года, заблаговременно и не позже 12 часовъ полудня и представили надлежащіе залоги, при особыхъ объявленіяхъ, условія же по симъ очищеніямъ можно читать въ Отдѣленіи ежедневно.

Причемъ предваряется:

1) что послѣ переторжки никакія новыя предложенія къ униженію цѣнъ принимаемы не будутъ на точномъ основаніи 1862 ст. ч. I т. X свод. зак. (изд. 1857 г.);

2) что къ торгамъ допускается и присылка запечатанныхъ объявленій, которыя согласно 1909 ст. того-же тома должны заключать въ себѣ: а) согласіе принять работы на точномъ основаніи кондицій безъ всякой перемѣны, б) цѣны складомъ писанныя, в) званіе, фамилію и мѣстопребываніе объявителя, а также мѣсяцъ и число, когда писано, г) представить надлежащій залогъ;

3) что запечатанныя объявленія принимаемы будутъ не позже, какъ въ день переторжки въ 10 часовъ утра. № 666. 1

г. Рига, 24. Октября 1872 года.

Von der Bau-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung werden Diejenigen, welche Willens sein sollten:

1. die Vereinigung des Rigaschen Schlosses;
2. die Vereinigung des Vice-Gouverneurs Hauses;
3. die Vereinigung der Privéts im Rigasch. Schloß;
4. die Vereinigung der Privéts im Rigaschen Kronsgefängniß;
5. die Vereinigung des Gefängnisses

pro 1873, — zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, sich zum Torge **am 5.** und Peretorge **am 8. December** dieses Jahres zeitig und nicht später als 12 Uhr Mittags bei dieser Bau-Abtheilung, woselbst die desfallsigen Bedingungen täglich einzusehen sind, zu melden und die gehörigen Saloggen bei den einzureichenden Gesuchen beizubringen.

Zugleich wird bekannt gemacht:

1) daß nach dem Peretorge durchaus keine neuen Anerbietungen zur Ermäßigung der Preise, in genauer Grundlage des Art. 1862 Thl. I Bd. X des Swods der Gesetze (Ausgabe vom Jahre 1857), angenommen werden sollen;

2) daß zu den Torgen auch versiegelte Angaben angenommen werden sollen, welche gemäß des Art. 1909 ibid enthalten müssen: a) die Einwilligung, die Arbeiten in genauer Grundlage der Bedingungen ohne irgend welche Abänderungen zu übernehmen, b) die Preise mit Buchstaben geschrieben, c) Stand, Name und Wohnort des Bieters, sowie Monat und Datum, wann die Angabe geschrieben worden, d) einen gesetzlichen Salogg;

3) daß die versiegelten Angaben spätestens am Peretorgtage bis 10 Uhr Vormittags angenommen werden sollen. Nr. 666. 1

Riga, den 24. October 1872.

Лифляндская Казенная Палата симъ вызываетъ желающихъ принять на себя поставку необходимыхъ Лифляндскому губернскому каз-

качеству для упаковки мѣдной монеты 1125 холщевыхъ мѣшковъ, съ тѣмъ, чтобы явились въ сію Палату къ торгу 13. и къ переторжкѣ 16. числа Ноября с. г. заблаговременно и не позже 1 часа по полудни и представили при подаваемыхъ объявленіяхъ надлежащіе залоги равняющіеся третьей части подрядной суммы.

г. Рига, 27. Октября 1872 года. № 941. 1

Vom Livländischen Kameralhofe werden alle Diejenigen, welche Willens sein sollten **die Lieferung** der für die Livländische Gouvernements-Rentei **zur Verpackung von Kupfermünze erforderlichen 1125 Säcke** zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, zum Torge am 13. und zum Peretorge am 16. November c. zeitig und spätestens bis 1 Uhr Nachmittags bei diesem Kameralhofe sich zu melden und den einzureichenden Gesuchen die gehörigen Saloggen auf den dritten Theil der Podrädsumme beizufügen. Nr. 941. 1

Riga, den 27. October 1872.

Diejenigen, welche die auf der Inselbastion der ehemaligen Citadelle, gegenüber dem Schützengarten, belegenen beiden **hölzernen Baulichkeiten Nr. 70 und 71 zum Abbruch** kaufen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 9., 14. und 16. November c. anberaumten Ausbotsterminen, um 12 Uhr Mittags, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden.

Riga-Rathhaus, den 31. October 1872.

Nr. 1208. 2

Лица, желающія купить для сломки два деревянныя строенія подъ № 70 и 71, состоящія на Островскомъ бастіонѣ въ упраздненной Рижской цитадели насупротивъ сада Общества Рижскихъ Стрѣлковъ, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 9., 14. и 16. ч. Ноября с. г. въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся. № 1208. 2

г. Рига-ратгаузъ, Октября 31. дня 1872 года.

Diejenigen, welche **die Ausführung der Remonte-Arbeiten** auf den im Ressort der Stadt Riga belegenen Strecken der Riga-Engelhardshofschen und Riga-Mitauschen Chaussée, pro 1873 übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 2., 7. und 9. November c. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden.

Riga-Rathhaus, den 26. October 1872.

Nr. 1205. 1

Лица желающія принять на себя производство работъ по ремонту на 1873 годъ Рижско-Энгельгардсгофскаго и Рижско-Митавскаго шоссе, на пространствахъ состоящихъ въ вѣдомствѣ г. Риги, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствія Рижской Коммисіи Городской Кассы 2., 7. и 9. ч. Ноября с. г. въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія залоговъ. № 1205. 1

г. Рига-ратгаузъ, Октября 26. дня 1872 г.

Рижскій временной Военно-Тюремный Комитетъ, вызываетъ желающихъ къ рѣшительному безъ переторжки торгу 24. числа Ноября, на отдачу съ 1. Января будущаго 1873 года въ подрядъ очистки отходныхъ мѣстъ, въ зданіяхъ занимаемыхъ Рижскою военно-исправительною ротою.

Торгъ на означенную очистку производиться будетъ въ бывшей цитадели въ управленіи военно-исправительной роты въ зданіи подъ № 28 вышеозначеннаго числа съ 12 часовъ утра.

Торгъ будетъ производиться на 1, 2, 3, 4 и 5 лѣтъ, для соображенія при утвержденіи цѣнъ, какія окажутся болѣе выгоднѣйшими.

Залоги для допущенія къ торгу назначаются въ 20% годовой подрядной суммы на слѣдующихъ основаніяхъ.

а) въ обезпеченіе неустойки представляется подрядчикомъ не менѣе половины процентными бумагами;

б) въ обезпеченіе другой половины могутъ быть принимаемы свидѣтельство на недвижимости и

в) при обезпеченіи же одними процентными бумагами, размѣръ неустойки опредѣляется въ 15%.

Прошенія о желаніи участвовать въ торгѣ, съ приложеніемъ залоговъ въ обезпеченіе исправнаго выполненія подряда, а также и видовъ озваніи должны быть подаваемы въ присутствіи производящее торгъ въ назначенное для сего число, ни какъ не позже 11 часовъ утра, послѣ чего принимаемы не будутъ.

Желающіе торговатся по довѣренности, обязаны представить довѣренность засвидѣтельствованную въ Думѣ или Ратушѣ, согласно 734 стат. XI тома 2. части устава торговаго и съ соблюденіемъ условій, опредѣленныхъ 728 ст. того-же устава.

Нежелающимъ участвовать въ изустномъ торгѣ, предоставляется присылать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія, съ тѣмъ, чтобы конверты сіи поступили въ присутствіе производящее торгъ, не позже 11 часовъ утра въ день назначенный для торга; самыя же объявленія писаны были согласно формы, приложенной къ 1909 стат. I част. X тома свод. граждан. закон. издан. 1875 года съ назначеніемъ цѣны прописью и изъявленіемъ согласія принять подрядъ въ точности на предъявленныхъ при торгѣ условіяхъ.

Торговыя условія, съ опредѣленіемъ въ нихъ порядка исполненія подряда, можно видѣть заблаговременно до торга въ канцеляріи военно-исправительной роты. № 43. 2

Auction.

Mit Bewilligung Eines Edlen Wettgerichts, sollen **Donnerstag den 9. November** 8½ Uhr Morgens eine Partie von

ca. 150 Tonnen kleine Norder Häringe,

auf der Häringswraake lagernd, öffentlich gegen gleich baare Zahlung versteigert werden.

E. Kröger, Börsen-Makler.

Anzeige für Liv- und Kurland.

Auction

des sämmtlichen auf Sassenhof befindlichen Gutsinventars.

Am Montage und Dienstage den 20. und 21. November 1872 und den folgenden Tagen **von 10 Uhr** Vormittags ab, wird **auf dem Hofe des Gutes Sassenhof** (Alexanderstraße Nr. 66) das gesammte Gutsinventar, bestehend aus circa **70 Stück Vieh Angler Race,** 16 Pferden, diversem Ackergeräthe, wie Pflügen und Eggen der verschiedensten Construction, landwirthsch. Maschinen zum Säen, Düngen, Mähen, Heuwenden, ferner Arbeitswagen, Pferdegeschirren, der Einrichtung der Milchwirthschaft mit einer großen Anzahl Milchgefäßen aus Zink & Blech, den Geräthschaften der Schmiede, sowie endlich dem Mobiliar in der Wohnung des Verwalters ꝛc. gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

E. Helmsing, Stadt-Auctionator.

Лифл. Вице-Губернаторъ **Баронъ Искуль.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Частныя объявленія.

Bekanntmachung.

Das Kronsgut Palmhof

belegen zwischen Wolmar und Wenden nebst einer Hoflage und zwei Krügen, ist auf **39 Jahre in Arrende zu vergeben.** Reflectanten mit einem disponiblen Kapital von 3000 Rbl. mögen sich bei der Gutsverwaltung daselbst melden. Die Stelle ist an und für sich gut und braucht daher nicht besonders empfohlen zu werden. 1

Eine im vollen Betriebe befindliche, zweigängige holländische **Windmühle,** nahe der Stadt, unweit der kleinen Düna und Eisenbahn belegen, **ist** nebst großem Wohngebäude, Speicher, Stall, Wagenremise, Herberge, Gärten und sonstigen Appertinentien unter vortheilhaften Bedingungen **aus freier Hand zu verkaufen.** Näheres bei Erdm. Constabel, große Jungfernstraße Nr. 4.

Anzeige für Liv- und Kurland.

Notiz.

In Folge des Mißbrauchs, welcher nicht nur in Deutschland, sondern auch in England mit dem Nachschlagen von Stempeln berühmter Fabriken betrieben wird, habe ich meinerseits mich veranlaßt gefunden, um unser einheimisches Publicum vor dergleichen Betrügereien zu schützen, mit einem der ältesten und berühmtesten Sheffielder Fabrikanten die Uebereinkunft zu treffen, daß fortan diese Fabrik, alle Werkzeuge für mein Englisches Magazin, nur mit meiner mir eigenthümlich zugehörenden Corporations-Marke stempeln wird, als:



Für alle mit diesem Stempel versehenen Artikel bin ich im Stande, Garantie für gute Qualität zu übernehmen und finden meine geehrten Abnehmer zur Sicherheit in jedem Packen obige Notiz mit meiner Namens-Unterschrift.

J. Redlich,
Riga & Sheffield

Sinna.

Neween Wahzsemmê, bet arri paschâ Englandê atrohdahs tahdi blehschi, kas us sawu slittu prezzi wirsû sitt to stempeli, kahda irr teem fenn isslaweteem un pasihstameem fabrikanteem, zaur ko tad daschs zilweks arri muhsu semmes gabbalâ teek apmahnehts. Lai nu tahdas blehnas wairs newarretu isdarriht, esmu ar weenu no teem wezzakeem un wissu-wairak isslaweteem Englandes fabrikanteem Scheffieldâ pilsehtâ notaisijis tahdu kontrakti, ka winnam buhs us wissahm preekschmannas gruntigas Englischu magasines apstellehtam leetahm mannu, zaur kontrakti weenigi mannpeederrigu sihmi jeb stempeli wirsû sist. Schi sihme tâ isskattahs kâ augschâ sihmetu.

Par wissu to prezzi, us kurru schahda sihme atrohdama, warru apgalwoht, ka ta ihsteni labba un teizama; pirzeji katrâ jaunâ prezzes pakkâ atraddihs scho sinnu ar mannas rohkas appakschrakstu.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und wird daher der etwaige Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesäumt bei dem Rig. Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des zum Gute Schlec verzeichneten Jurre Tschatsche d. d. 15. März 1872 Nr. 3644, giltig bis zum 1. December 1872.

Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 4. November 1872.

	Durchschnittspreis vom Oct 1872. von Rbl.	— Kop	bis Rbl	— K.
Getreide:				
Weizen . . . pr. Last v. 16 Tschwt.	—	—	—	—
Roggen . . " " " 16 "	79	—	—	—
Gerste . . . " " " 16 "	—	—	—	—
Hafer . . . " " " 16 "	62	50	—	—
Erbsen . . . . pr. Tschwt.	—	—	—	—
Saat:				
Säeleinsaat . . . . . . pr. Tonne	9	32	9	66
Thurmsaat . . . . . . " "	7	77	—	—
Schlagsaat . . . . . . " "	7	85	—	—
Hanfsaat . . . . " "	$5\frac{3}{8}$	—	—	—
Flachs:				
Kron . . . . pr. Berk. v. 10 Pud	38	50	51	50
Wrack . . . . " " " 10 "	37	50	51	50
Dreiband . . . " " " 10 "	30	—	49	—
Hanf . . . . . " " " 10 "	23	—	39	88
Heede . . . . . " " " 10 "	—	—	—	—

Für den Consum: Hafer pr. 20 Garnitz: 1 Rbl. 30—40 K.; Buchwaizen-Grütze 4 Rbl.; Gerstengrütze 3 Rbl. 20 Kop.; Kartoffeln 80 Kop.; grobes Roggenmehl pr. 2½ Pud: 2 Rbl. 40 Kop.; Waizenmehl 4 R. 60 K.; Butter pr. Pud: 11 Rbl.; Heu 60 Kop.; Stroh 30 Kop.; Holzpreise pro Faden von 7 zu 7 Fuß: Birken-Brennholz 5 Rbl. 40 K.; Ellern-Brennholz 4 R. 40 Kop.; Fichten-Brennholz 4 Rbl. 40 K.; Grehnen-Brennholz 3 Rbl. 60 Kop.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 6. Ноября 1872 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)